

Bijlage tot het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende goedkeuring van de wijziging van de statuten van het Rode Kruis van België

Artikel *4bis* van de statuten van het Belgische Rode Kruis

Art. *4bis*. Het Belgische Rode Kruis kan alle initiatieven nemen die rechtstreeks of onrechtstreeks te maken hebben met zijn maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden zoals omschreven in artikel 4, en/of die van aard zijn om dit voorwerp en deze doeleinden te bevorderen.

Het Belgische Rode Kruis kan eveneens in ondergeschikte orde alle daden stellen van welke aard ook, voor zover deze bijdragen tot de realisatie van zijn maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden, en voor zover het eventuele resultaat uitsluitend gebruikt wordt om dit voorwerp en deze doeleinden te bereiken.

Met dit doel verzekert het Belgische Rode Kruis eveneens het beheer en de instandhouding van de roerende en de onroerende goederen en waarden die het bezit, in overeenstemming met zijn maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden.



D. 97 — 1726 (97 — 160)

[S - C - 97/33050]

**27. DECEMBER 1996 — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten. — Druckfehlerverzeignis**

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Februar 1997, Seite 1910, muß die Überschrift des französischen Textes wie folgt gelesen werden : « 27 décembre 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents. »

Auf Seite 1929 muß die Überschrift des niederländischen Textes wie folgt gelesen werden : « 27 december 1996. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren. »

TRADUCTION

F. 97 — 1726 (97 — 160)

[S - C - 97/33050]

**27 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents du Ministère de la Communauté germanophone. — Errata**

Au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> février 1997, page 1910, l'intitulé du texte français doit être lu comme suit : « 27 décembre 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents. »

A la page 1929 l'intitulé du texte néerlandais doit être lu comme suit : « 27 december 1996. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren. »

VERTALING

N. 97 — 1726 (97 — 160)

[S - C - 97/33050]

**27 DECEMBER 1996. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap. — Errata**

Op blz. 1910 van het *Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1997, moet de opschrift van de franstalige tekst worden gelezen : « 27 décembre 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents. »

Op blz. 1929 moet de opschrift van de nederlandstalige tekst worden gelezen : « 27 december 1996. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren. »